|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Onderafdeling 2. – [Wijziging van het voorwerp en van de doelen.](#_Amendement_351) | | |  |
| **ARTIKEL 7:154** |  | | |
|  |  | | |
| Amendement 351 | Na het ontworpen artikel 7:153, het opschrift van onderafdeling 2 “Wijziging van het voorwerp” vervangen door het opschrift: “Wijziging van het voorwerp van de doelen”.  VERANTWOORDING  Zie verantwoording van amendement 352. | Après l’article 7:153 proposé, remplacer l’intitulé de la sous-section 2 “Modification de l’objet” comme suit: “Modification de l’objet et des buts”.  JUSTIFICATION  Voir la justification de l’amendement n°352 | |
| WVV | Indien wordt voorgesteld het [voorwerp of de doelen van de van de vennootschap, zoals omschreven in de statuten](#_Amendement_352) te wijzigen, verantwoordt het bestuursorgaan de voorgestelde wijziging in een omstandig verslag dat in de agenda wordt vermeld.  Een kopie van dit verslag wordt aan de houders van aandelen, winstbewijzen, converteerbare obligaties, inschrijvingsrechten of met medewerking van de vennootschap uitgegeven certificaten ter beschikking gesteld overeenkomstig artikel 7:132.  Ontbreekt dit verslag, dan is het besluit van de algemene vergadering nietig.  De algemene vergadering kan over een wijziging van het voorwerp [en de doelen](#_Amendement_352_2) van de vennootschap alleen dan geldig beraadslagen en besluiten, wanneer de aanwezigen niet alleen de helft van het kapitaal vertegenwoordigen, maar ook, in voorkomend geval, de helft van het totale aantal winstbewijzen.  Is deze voorwaarde niet vervuld, dan is een nieuwe bijeenroeping nodig, en de nieuwe vergadering beraadslaagt en besluit op geldige wijze zodra het kapitaal er is vertegenwoordigd.  Een wijziging is alleen dan aangenomen, wanneer zij ten minste vier vijfde van de uitgebrachte stemmen heeft verkregen, waarbij onthoudingen in de teller noch in de noemer worden meegerekend.  De winstbewijzen geven recht op één stem per effect, niettegenstaande andersluidende statutaire bepaling. In het geheel kunnen aan die effecten niet meer stemmen worden toegekend dan de helft van het aantal dat is toegekend aan de gezamenlijke aandelen; bij de stemming kunnen zij niet worden aangerekend voor meer dan twee derde van het aantal stemmen uitgebracht door de aandelen. Worden de aan de beperking onderworpen stemmen in verschillende zin uitgebracht, dan wordt de vermindering evenredig toegepast; gedeelten van stemmen worden verwaarloosd. | S'il est proposé de modifier [l'objet ou les buts de la société, tels que décrits dans ses statuts](#_Amendement_352_1), l'organe d'administration justifie la modification proposée dans un rapport circonstancié, mentionné dans l'ordre du jour.  Une copie de ce rapport est mise à disposition des titulaires d'actions, de parts bénéficiaires, d'obligations convertibles, de droits de souscription ou de certificats émis avec la collaboration de la société, conformément à l'article 7:132.  L'absence de ce rapport entraîne la nullité de la décision de l'assemblée générale.  L'assemblée générale ne peut valablement délibérer et statuer sur la modification de l'objet [et des buts](#_Amendement_352_3) que si ceux qui assistent à la réunion représentent non seulement la moitié du capital, mais également, s'il en existe, la moitié du nombre total des parts bénéficiaires.  Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibère et statue valablement dès que le capital y est représenté.  Une modification n'est admise que si elle réunit les quatre cinquièmes au moins des voix exprimées, sans qu'il soit tenu compte des abstentions dans le numérateur ou dans le dénominateur.  Nonobstant toute disposition statutaire contraire, les parts bénéficiaires donneront droit à une voix par titre. Ces titres ne peuvent se voir attribuer dans l'ensemble un nombre de voix supérieur à la moitié de celui attribué à l'ensemble des actions, ni être comptés dans le vote pour un nombre de voix supérieur aux deux tiers du nombre des voix émises par les actions. Si les votes soumis à la limitation sont émis en sens différents, la réduction s'opérera proportionnellement ; il n'est pas tenu compte des fractions de voix. | |
| Ontwerp | Art. 7:154. Indien wordt voorgesteld het voorwerp van de vennootschap te wijzigen, verantwoordt het bestuursorgaan de voorgestelde wijziging in een omstandig verslag dat in de agenda wordt vermeld.    Een kopie van dit verslag wordt aan de houders van aandelen, winstbewijzen, converteerbare obligaties, inschrijvingsrechten of met medewerking van de vennootschap uitgegeven certificaten ter beschikking gesteld overeenkomstig artikel 7:132.    Ontbreekt dit verslag, dan is het besluit van de algemene vergadering nietig.    De algemene vergadering kan over een wijziging van het voorwerp van de vennootschap alleen dan geldig beraadslagen en besluiten, wanneer de aanwezigen niet alleen de helft van het kapitaal vertegenwoordigen, maar ook, in voorkomend geval, de helft van het totale aantal winstbewijzen.    Is deze voorwaarde niet vervuld, dan is een nieuwe bijeenroeping nodig, en de nieuwe vergadering beraadslaagt en besluit op geldige wijze zodra het kapitaal er is vertegenwoordigd.    Een wijziging is alleen dan aangenomen, wanneer zij ten minste vier vijfde van de uitgebrachte stemmen heeft verkregen, waarbij onthoudingen in de teller noch in de noemer worden meegerekend.    De winstbewijzen geven recht op één stem per effect, niettegenstaande andersluidende statutaire bepaling. In het geheel kunnen aan die effecten niet meer stemmen worden toegekend dan de helft van het aantal dat is toegekend aan de gezamenlijke aandelen; bij de stemming kunnen zij niet worden aangerekend voor meer dan twee derde van het aantal stemmen uitgebracht door de aandelen. Worden de aan de beperking onderworpen stemmen in verschillende zin uitgebracht, dan wordt de vermindering evenredig toegepast; gedeelten van stemmen worden verwaarloosd. | Art. 7:154. S'il est proposé de modifier l'objet de la société, l'organe d'administration justifie la modification proposée dans un rapport circonstancié, mentionné dans l'ordre du jour.    Une copie de ce rapport est mise à disposition des titulaires d'actions, de parts bénéficiaires, d'obligations convertibles, de droits de souscription ou de certificats émis avec la collaboration de la société, conformément à l'article 7:132.    L'absence de ce rapport entraîne la nullité de la décision de l'assemblée générale.    L'assemblée générale ne peut valablement délibérer et statuer sur la modification de l'objet que si ceux qui assistent à la réunion représentent non seulement la moitié du capital, mais également, s'il en existe, la moitié du nombre total des parts bénéficiaires.    Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibère et statue valablement dès que le capital y est représenté.    Une modification n'est admise que si elle réunit les quatre cinquièmes au moins des voix exprimées, sans qu'il soit tenu compte des abstentions dans le numérateur ou dans le dénominateur.    Nonobstant toute disposition statutaire contraire, les parts bénéficiaires donneront droit à une voix par titre. Ces titres ne pourront se voir attribuer dans l'ensemble un nombre de voix supérieur à la moitié de celui attribué à l'ensemble des actions, ni être comptés dans le vote pour un nombre de voix supérieur aux deux tiers du nombre des voix émises par les actions. Si les votes soumis à la limitation sont émis en sens différents, la réduction s'opérera proportionnellement ; il n'est pas tenu compte des fractions de voix. | |
| Voorontwerp | Art. 7:141. Indien wordt voorgesteld het voorwerp van de vennootschap te wijzigen, verantwoordt het bestuursorgaan de voorgestelde wijziging in een omstandig verslag dat in de agenda wordt vermeld.    Een kopie van dit verslag wordt aan de houders van aandelen, winstbewijzen, converteerbare obligaties, inschrijvingsrechten of met medewerking van de vennootschap uitgegeven certificaten ter beschikking gesteld overeenkomstig artikel 7:119.    Ontbreekt dit verslag, dan is de beslissing van de algemene vergadering nietig.    De algemene vergadering kan over een wijziging van het voorwerp van de vennootschap alleen dan geldig beraadslagen en besluiten, wanneer de aanwezigen niet alleen de helft van het kapitaal vertegenwoordigen, maar ook, in voorkomend geval, de helft van het totale aantal winstbewijzen.    Is deze voorwaarde niet vervuld, dan is een nieuwe bijeenroeping nodig, en de nieuwe vergadering beraadslaagt en besluit op geldige wijze zodra het kapitaal er is vertegenwoordigd.    Een wijziging is alleen dan aangenomen, wanneer zij ten minste vier vijfde van de stemmen heeft verkregen, waarbij onthoudingen in de teller noch in de noemer worden meegerekend.    De winstbewijzen geven recht op één stem per effect, niettegenstaande elke hiermee strijdige bepaling in de statuten. In het geheel kunnen aan die effecten niet meer stemmen worden toegekend dan de helft van het aantal dat is toegekend aan de gezamenlijke aandelen; bij de stemming kunnen zij niet worden aangerekend voor meer dan twee derde van het aantal stemmen uitgebracht door de aandelen. Worden de aan de beperking onderworpen stemmen in verschillende zin uitgebracht, dan wordt de vermindering evenredig toegepast; gedeelten van stemmen worden verwaarloosd. | Art. 7:141. S'il est proposé de modifier l'objet de la société, l'organe d'administration justifie la modification proposée dans un rapport circonstancié, mentionné dans l'ordre du jour.    Une copie de ce rapport est mise à disposition des titulaires d'actions, de parts bénéficiaires, d'obligations convertibles, de droits de souscription ou de certificats émis avec la collaboration de la société, conformément à l'article 7:119.    L'absence de ce rapport entraîne la nullité de la décision de l'assemblée générale.    L'assemblée générale ne peut valablement délibérer et statuer sur la modification de l'objet que si ceux qui assistent à la réunion représentent non seulement la moitié du capital, mais également, s'il en existe, la moitié du nombre total des parts bénéficiaires.    Si cette condition n'est pas remplie, une nouvelle convocation est nécessaire et la nouvelle assemblée délibère et statue valablement dès que le capital y est représenté.    Une modification n'est admise que si elle réunit les quatre cinquièmes au moins des voix, sans qu'il soit tenu compte des abstentions dans le numérateur ou dans le dénominateur.    Nonobstant toute disposition contraire des statuts, les parts bénéficiaires donneront droit à une voix par titre. Ces titres ne pourront se voir attribuer dans l'ensemble un nombre de voix supérieur à la moitié de celui attribué à l'ensemble des actions, ni être comptés dans le vote pour un nombre de voix supérieur aux deux tiers du nombre des voix émises par les actions. Si les votes soumis à la limitation sont émis en sens différents, la réduction s'opérera proportionnellement; il n'est pas tenu compte des fractions de voix. | |
| MvT | De ontworpen bepaling herneemt artikel 559 W.Venn., met dien verstande dat de vereiste om een staat van activa en passiva voor te leggen, wordt afgeschaft. De praktijk ervaart deze vereiste als een overbodige formaliteit, die geen meerwaarde biedt voor de te nemen beslissing. | La disposition en projet reprend l’article 559 C. Soc., étant entendu que l’exigence de produire un état résumant la situation active et passive de la société est supprimée. La pratique perçoit cette exigence comme une formalité superflue, qui n’apporte aucune plus-value pour la décision à prendre. | |
| RvSt | Gelet op de opmerking gemaakt bij het ontworpen artikel 7:51, dient het laatste lid van het ontworpen artikel 7:141 geschrapt te worden. | Compte tenu de l’observation formulée sous l’article 7:51 en projet, il y a lieu d’omettre le dernier alinéa de l’article 7:141 en projet. | |
| Amendement 352 | In het ontworpen artikel 7:154 de volgende wijzigingen aanbrengen:  1° in het eerste lid de woorden “voorwerp van de vennootschap” vervangen door de woorden “voorwerp of de doelen van de vennootschap, zoals beschreven in de statuten”;  2° in het vierde lid de woorden “en van de doelen” invoegen tussen de woorden “van het voorwerp” en de woorden “alleen dan”.  VERANTWOORDING  Zie de verantwoording van amendement nr. 349. | Dans l’article 7:154 proposé, apporter les modifications suivantes:  1° dans l’alinéa 1er, remplacer les mots “l’objet de la société” par les mots “l’objet ou les buts de la société, tels que décrits dans ses statuts”;  2° dans l’alinéa 4, insérer les mots “et des buts” entre les mots “de l’objet” et les mots “que si ceux qui assistent”.  JUSTIFICATION  Voir la justification de l’amendement n° 349. | |